

Wij versus zij

vertaling:

مه لباقم ن حن

("Zij versus wij"
in het Arabisch)

We delen dezelfde kwaadheid, vreugde, angst en verdriet

moslims en niet-moslims (wij en zij voor de vrienden) praten vaker óver elkaar dan mét elkaar. Ook de Genks hebben dat niet kunnen doorbreken.

Hoe groot is de kloof tussen Genkenaren van Vlaamse origine en hun stads-
genoten van Turkse of Marokkaanse afkomst? Hoe diep is het water tussen
moslims en niet-moslims? Aan uitspraken óver elkaar geen gebrek.
We zetten ze letterlijk voor u naast elkaar.

Stad van uitersten

Stad van uitersten
waar terrassen overbezet zijn
en kleur de boventoon voert
Waar klanken onverstaaenbaar worden
en alleen de sfeer blijft.

Stad van uitersten
waar achter gesloten deuren gezwezen wordt
en zwart de gangen kleurt.
Waar hier en daar gepreveld wordt
wanneer men denkt dat niemand hoort.

Stad van uitersten
waar de één de ander niet kent
en hier en nu het enige is dat telt.
Waar aan het eind van een etmaal
men goedgevuld over zijn boeken wrijft.

Stad van uitersten
waar ik de wegen fietsend doorkruis
en kijk naar dat wat ons verbindt.
Waar ik op de cadans van de wielen murmel:
mijn stad
mijn dorp
mijn plein
mijn buur
mijn kleur
mijn vrijheid
mijn angst
mijn verandering
mijn tijd
mijn bekrompenheid
mijn stad
van uitersten



Martien



"We moeten minder gastvrij zijn."

"Racisten doen ons veel verdriet."

"Allochtone jongeren
plaatsen zich teveel in
de slachtofferrol."

"Onze jongens worden op
school gepest en racistisch
behandeld door Belgische
jongens. Onze jongens zien
hun ouders 'ploeteren' en
vechten om hun mening te
kunnen uiten. Hoe willen
we dat deze jongeren
geloof hechten aan onze
samenleving?"

"We
vo

"Allo
zoek

"Wij willen gelijke rechten als de allochtonen."

"Wij worden boos als we gedisk-
gelooft, bijvoorbeeld als de hoo-
te krijgen."

"De allochtonen
in Genk zijn
vriendelijk
maar ze zijn
met te veel."

"Waarom ziet men
ons ook niet
als Genkenaren?"

"Polen en Italianen
zijn voor ons gee-
vreemdelingen mee-
Italianen blijven zie-
wel sterk Italianen
voelen, ondanks h-
feit dat ze hier ree-
lang wonen"

"Allochtonen
profiteren van onze
welvaartstaat en
kennen alle
achterpoortjes."

"Er zijn veel
afgestudeerden die
moeilijk een job vinden
omdat ze Turk zijn."

"Integratie is nodig, het moet wel
van twee kanten komen
om te slagen."

"Het is nooit e-
het is altijd 'z'

"Te grote cultuurverschillen
bemoeilijken integratie."

"Er is meer dat ons bindt dan
dat ons scheidt."

"Allochtonen nemen het woord 'racist' te vlug in de mond."

"De Turkse gemeenschap ligt niet wakker van integratie. Ze lachen
ons uit. En wij passen ons aan, dat zit in onze Vlaamse aard."

"We wa-
gehoor

"Allochtonen moeten zich
aanpassen."

"Betekent integratie geloof en
identiteit helemaal loslaten?
Neem ons zoals we zijn. Geloof
hoort bij onze identiteit."

"Er is weinig respect voor ons vanuit de
moslimcultuur."

